

DVD RDS AV RECEIVER  
 AUTORADIO AV RDS LECTEUR DE DVD  
 SINTOLETTORE DVD RDS CON AV  
 RADIO AV RDS CON DVD  
 DVD-RDS-AV-EMPFÄNGER  
 DVD RDS AV-ONTVANGER

# AVH-280BT AVH-180DVD

## Quick start guide Guide de démarrage rapide Guida rapida all'uso Guía de iniciación rápida Schnellstartanleitung Snelstartgids



### English

This guide is intended to guide you through the basic functions of this unit.  
 For details, please refer to the Operation manual stored on the CD-ROM.  
 Furthermore, manuals are available on the website.  
<http://www.pioneer.eu>

### Français

Ce guide a pour but de vous présenter les fonctions de base de cet appareil.  
 Pour les détails, veuillez vous reporter au mode d'emploi qui se trouve sur le CD-ROM.  
 Des manuels supplémentaires sont aussi disponible sur notre site web.  
<http://www.pioneer.eu>

### Italiano

Questa guida illustra le funzioni principali dell'apparecchio.  
 Per informazioni particolareggiate s'invita a consultare il manuale d'uso fornito nel CD-ROM.  
 I manuali sono inoltre disponibili presso il sito  
<http://www.pioneer.eu>

### Español

Se ha diseñado esta guía con la intención de guiarle a través de las funciones básicas de esta unidad.  
 Para los detalles, consulte el Manual de instrucciones que se encuentra almacenado en el CD-ROM.  
 Además, los manuales están disponibles en el sitio Web.  
<http://www.pioneer.eu>

### Deutsch

Diese Anleitung führt Sie durch die grundlegenden Funktionen dieses Geräts.  
 Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung, die auf der CD-ROM enthalten ist.  
 Außerdem sind die Bedienungsanleitungen auch auf unserer Website verfügbar.  
<http://www.pioneer.eu>

### Nederlands

Deze gids is bedoeld om u bekend te maken met de basisfuncties van dit toestel.  
 Raadpleegt u voor details de handleiding op de CD-ROM.  
 Handleidingen zijn ook verkrijgbaar op onze website.  
<http://www.pioneer.eu>

### Declaration of Conformity with regard to the R&TTE Directive 1999/5/EC

<b>CE</b>	Manufacturer: <b>PIONEER CORPORATION</b> 1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 212-0031, JAPAN	EU Representative's: <b>Pioneer Europe NV</b> Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgique <a href="http://www.pioneer.eu">http://www.pioneer.eu</a>

### English:

Hereby, Pioneer, declares that this AVH-280BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

### Suomi:

Pioneer vakuuttaa täten että AVH-280BT tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

### Nederlands:

Hierbij verklaart Pioneer dat het toestel AVH-280BT in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG

### Français:

Par la présente Pioneer déclare que l'appareil AVH-280BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE

### Svenska:

Härmed intygar Pioneer att denna AVH-280BT står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

### Dansk:

Undertegnede Pioneer erklærer herved, at følgende udstyr AVH-280BT overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF

### Deutsch:

Hiermit erklärt Pioneer, dass sich dieses Gerät AVH-280BT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW)

### Ελληνικά:

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Pioneer ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ AVH-280BT ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ

### Italiano:

Con la presente Pioneer dichiara che questo AVH-280BT è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

### Español:

Por medio de la presente Pioneer declara que el AVH-280BT cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE

### Português:

Pioneer declara que este AVH-280BT está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

### Čeština:

Pioneer tímto prohlašuje, že tento AVH-280BT je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES

### Eesti:

Käesolevaga kinnitab Pioneer seadme AVH-280BT vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

### Magyar:

Alulírott, Pioneer nyilatkozom, hogy a AVH-280BT megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

### Latviešu valoda:

Ar šo Pioneer deklarē, ka AVH-280BT atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

### Lietuvių kalba:

Šiuo Pioneer deklaruoju, kad šis AVH-280BT atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

### Malti:

Hawnhekk, Pioneer jiddikjara li dan AVH-280BT jikkonforma mal-htgijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC

### Slovenčina:

Pioneer týmto vyhlasuje, že AVH-280BT spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

### Slovensčina:

Pioneer izjavlja, da je ta AVH-280BT v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

### Română:

Prin prezenta, Pioneer declara ca acest AVH-280BT este in conformitate cu cerintele esentiale si alte prevederi ale Directivei 1999/5/EU.

### Български:

С настоящето, Pioneer декларира, че този AVH-280BT отговаря на основните изисквания и други съответни постановления на Директива 1999/5/ЕС.

### Polski:

Niniejszym Pioneer oświadcza, że AVH-280BT jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/CE

### Norsk:

Pioneer erklærer herved at utstyret AVH-280BT er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

### Íslenska:

Hér með lýsir Pioneer yfir því að AVH-280BT er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC

### Hrvatski:

Ovime tvrtka Pioneer izjavjuje da je ovaj AVH-280BT u skladu osnovnim zahtjevima i ostalim odredbama Direktive 1999/5/EC.

### Türkçe:

Bu vesile ile, PIONEER, bu AVH-280BT için 1999/5/EC Direktifinin esas şartları ve diğer ilgili hükümlerine uygunluğu beyan eder.

## Notepad / Bloc-notes / Appunti / Bloc de notas / Notepad / Notities

**Pioneer CarStereo-Pass**

Bitte bei Kauf sofort ausfüllen.  
 Please fill out immediately after purchase.

Eingravierte 14-stellige Serien-Nummer:  
 Engraved 14-digit serial number:

P	I													
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

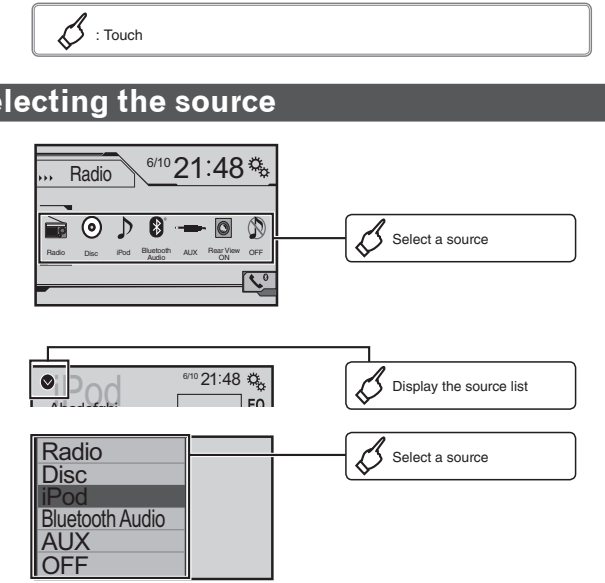
Kaufdatum:  
 Date of purchase:

--	--	--	--	--	--

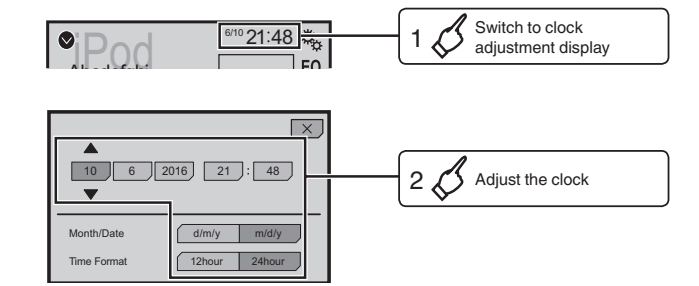
Händler-Stempel  
 Dealer's stamp

Le Pioneer CarStereo-Pass est utilisable seulement en Allemagne.

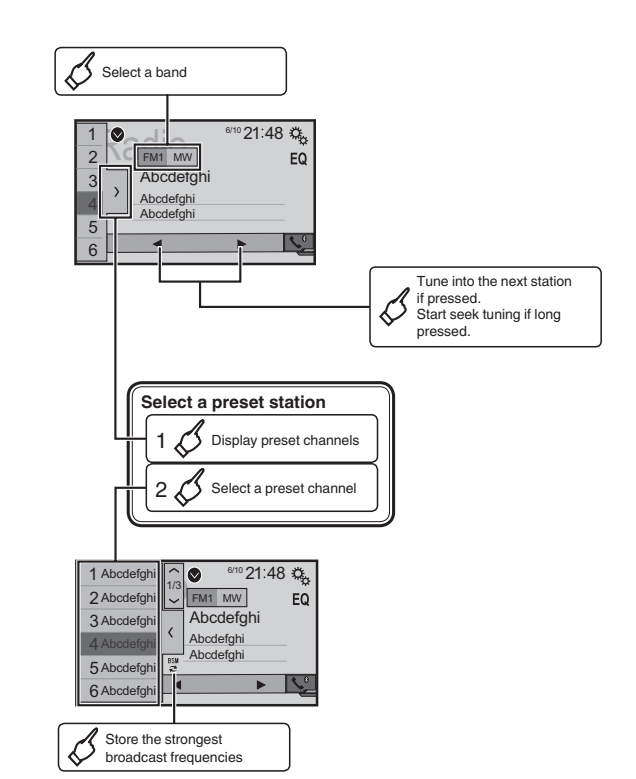
### Selecting the source



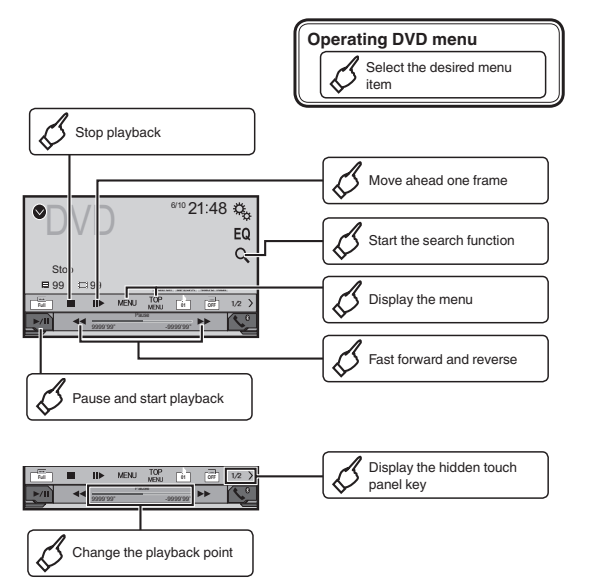
### Setting the clock



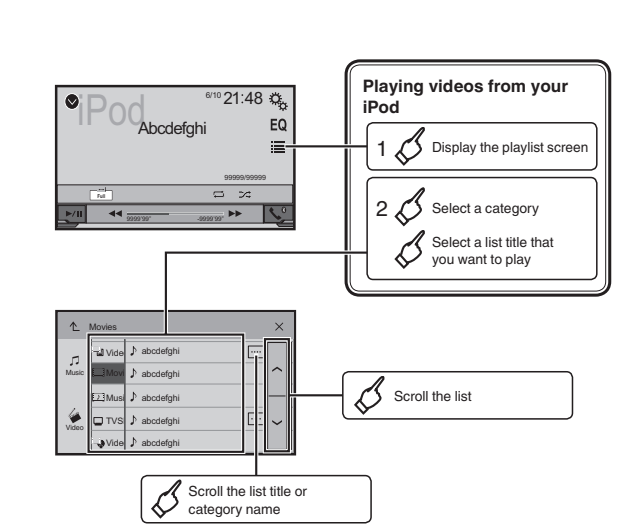
### Tuner operation



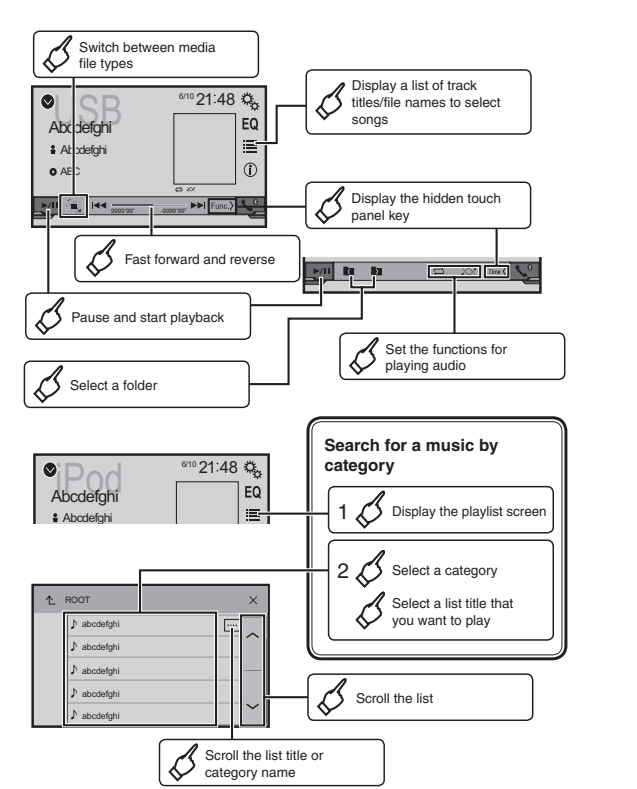
### Moving images operation



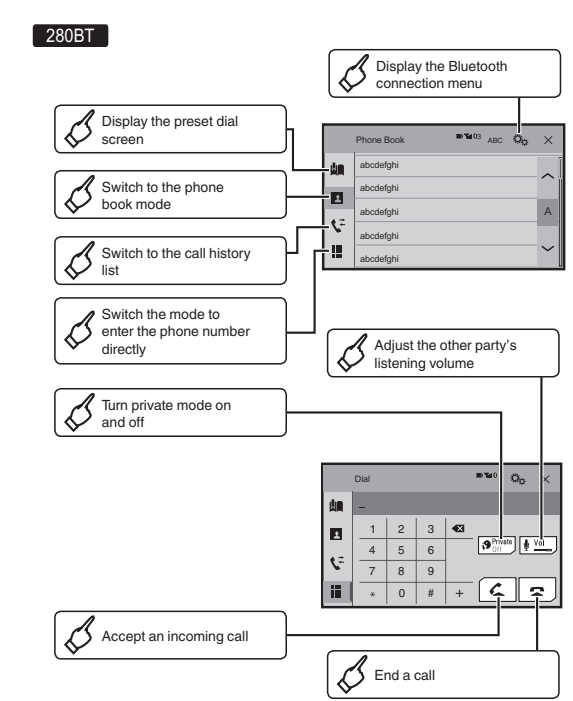
### Moving images operation



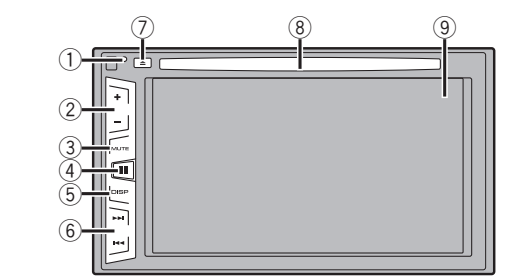
### Audio operation



### Bluetooth telephone operation



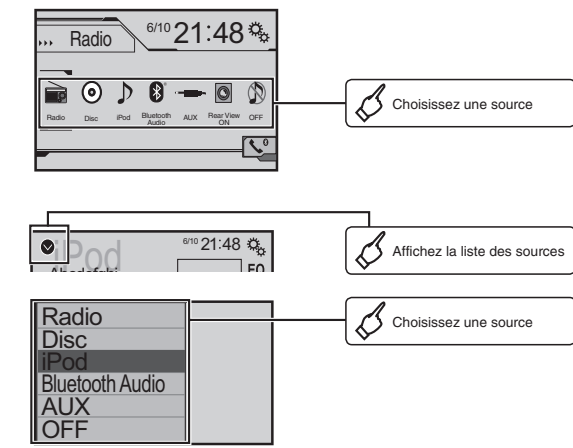
### What's What



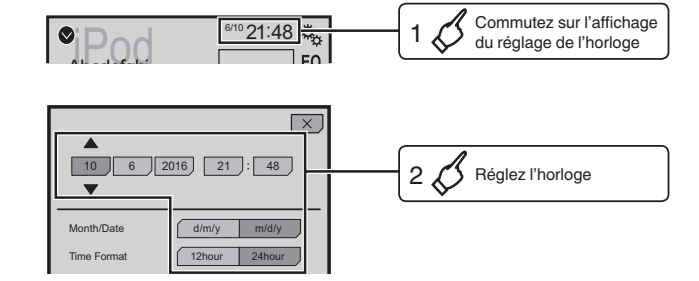
- 1 **RESET** button
- 2 **Volume** (+/-) button
- 3 **MUTE** button  
Press to switch the mute setting to on or off.
- 4 **DISP** button  
Press to switch the display between the top menu screen and the current source screen.
- 5 **DISP** button  
Press to turn the display on or off.
- 6 **TRK** (|<<|>>|) button  
Performs manual seek tuning, fast forward, reverse and track search controls. Press to answer or end a call.
- 7 **▲** button  
Press ▲ button to eject a disc.
- 8 Disc-loading slot
- 9 LCD screen

### Sélection de la source

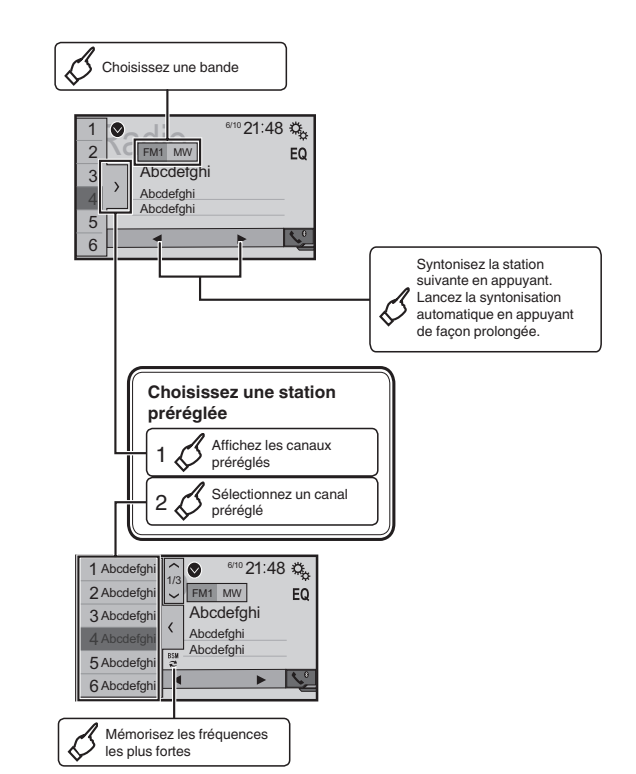
: Touchez



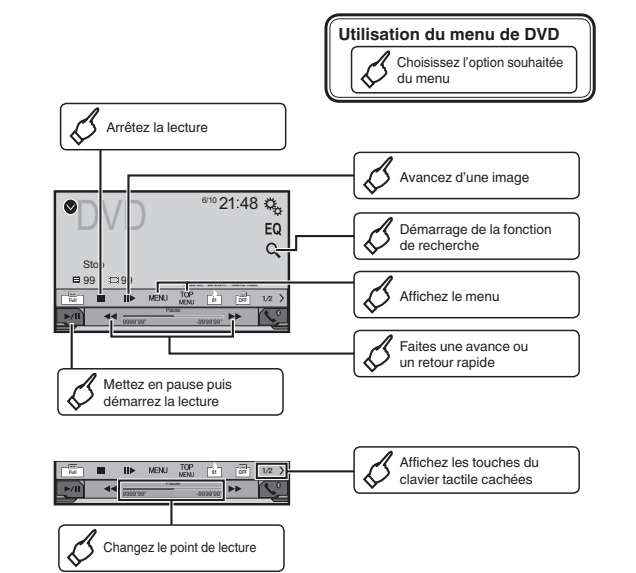
### Réglage de l'horloge



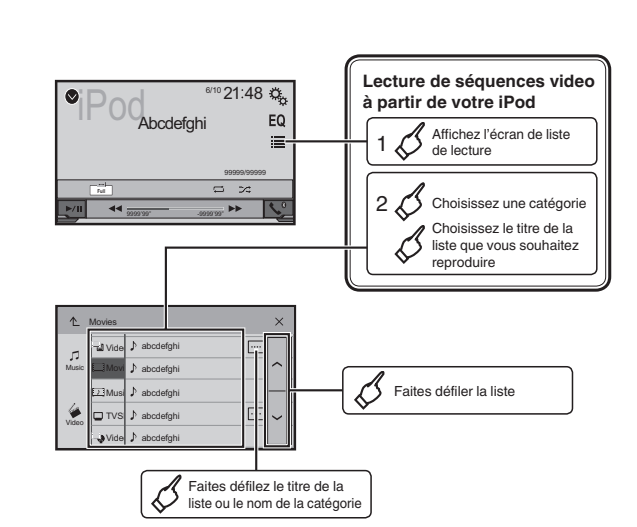
### Utilisation du tuner



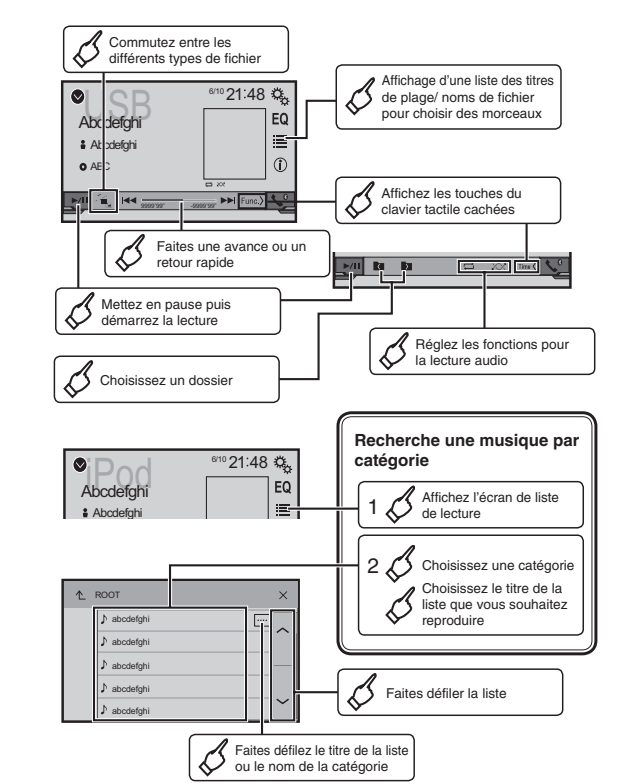
### Exploitation des images animées



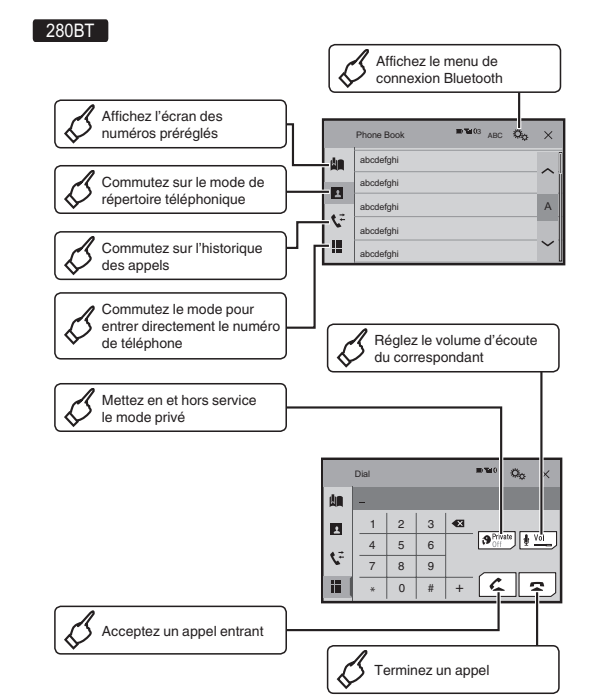
### Exploitation des images animées



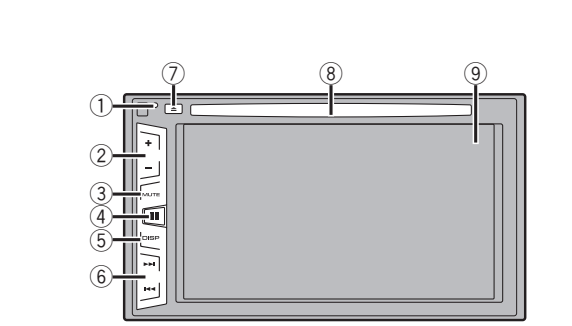
### Opérations audio



### Utilisation d'un téléphone Bluetooth



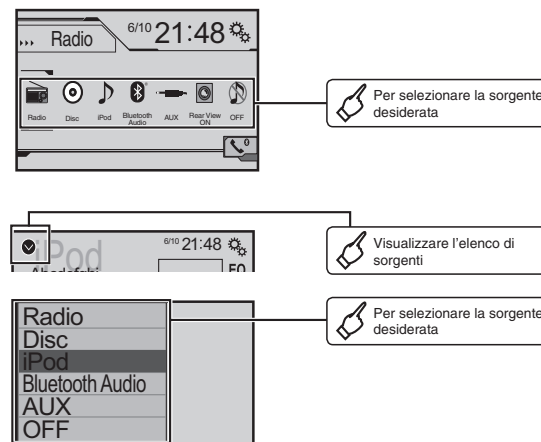
### Description de l'appareil



- 1 Bouton **RESET**
- 2 Bouton **Volume** (+/-)
- 3 Bouton **MUTE**  
Appuyez pour activer ou désactiver le réglage silencieux.
- 4 Bouton **DISP**  
Appuyez pour basculer l'affichage entre l'écran de Menu principal et l'écran de la source en cours.
- 5 Bouton **TRK** (|<<<>>>|)  
Appuyez pour activer ou désactiver l'affichage.
- 6 Bouton **TRK** (|<<<>>>|)  
Exécute les commandes de syntonisation manuelle, d'avance/retour rapide et de recherche de pistes.  
Appuyez pour répondre à un appel ou pour terminer un appel.
- 7 Bouton **▲**  
Appuyez sur **▲** pour éjecter un disque.
- 8 Logement de chargement de disque
- 9 Écran LCD

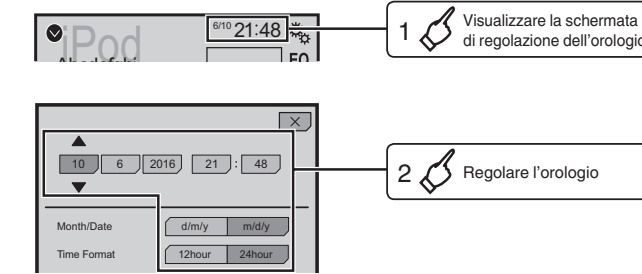
## Selezione della sorgente

: Toccare



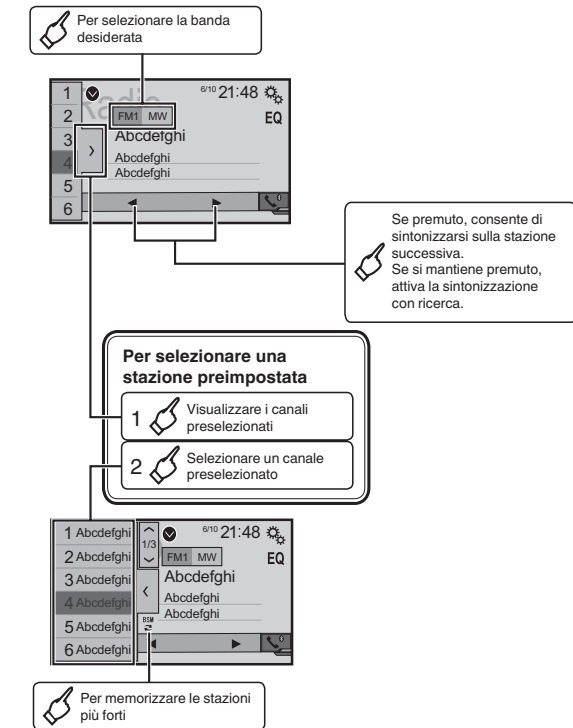
- Per selezionare la sorgente desiderata
- Visualizzare l'elenco di sorgenti
- Per selezionare la sorgente desiderata

## Impostazione dell'orologio



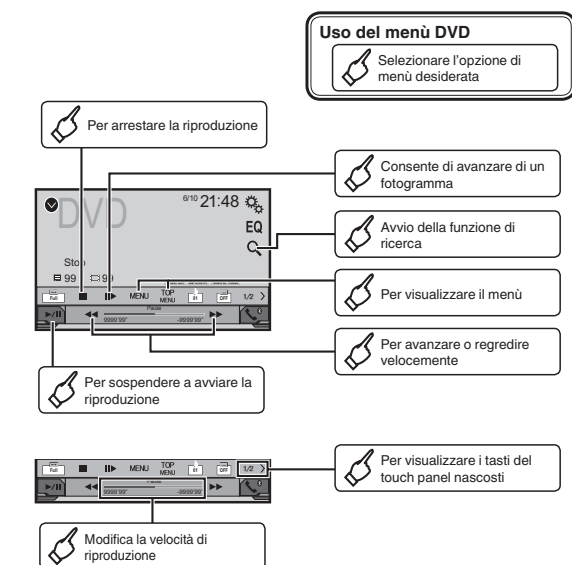
- Visualizzare la schermata di regolazione dell'orologio
- Regolare l'orologio

## Uso del sintonizzatore



- Per selezionare la banda desiderata
- Se premuto, consente di sintonizzarsi sulla stazione successiva. Se si mantiene premuto, attiva la sintonizzazione con ricerca.
- Per selezionare una stazione preimpostata
- Visualizzare i canali preselezionati
- Selezionare un canale preselezionato
- Per memorizzare le stazioni più forti

## Uso delle immagini video

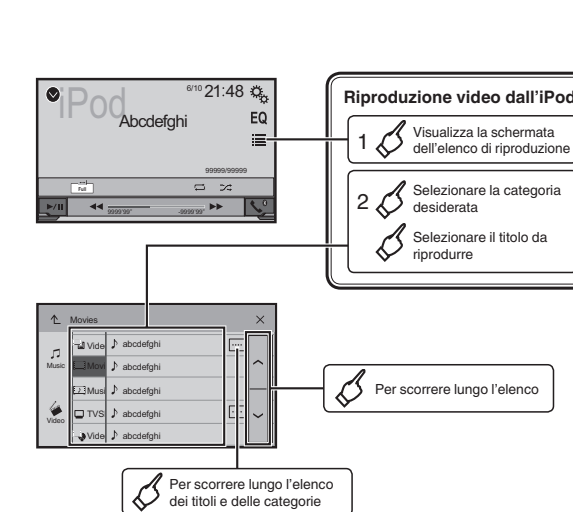


- Per arrestare la riproduzione
- Consente di avanzare di un fotogramma
- Avvio della funzione di ricerca
- Per visualizzare il menu
- Per avanzare o regredire velocemente
- Per sospendere a avviare la riproduzione
- Per avanzare o regredire velocemente
- Per visualizzare i tasti del touch panel nascosti
- Modifica la velocità di riproduzione

### Uso del menù DVD

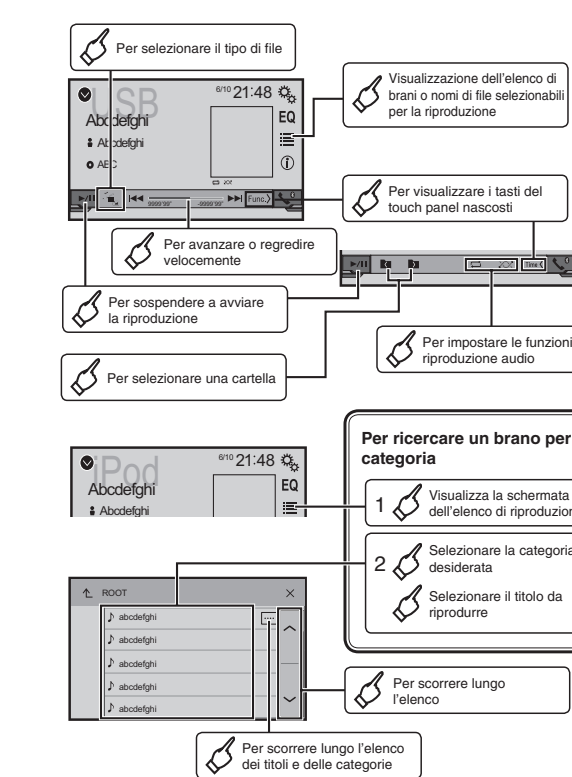
- Selezionare l'opzione di menù desiderata

## Uso delle immagini video



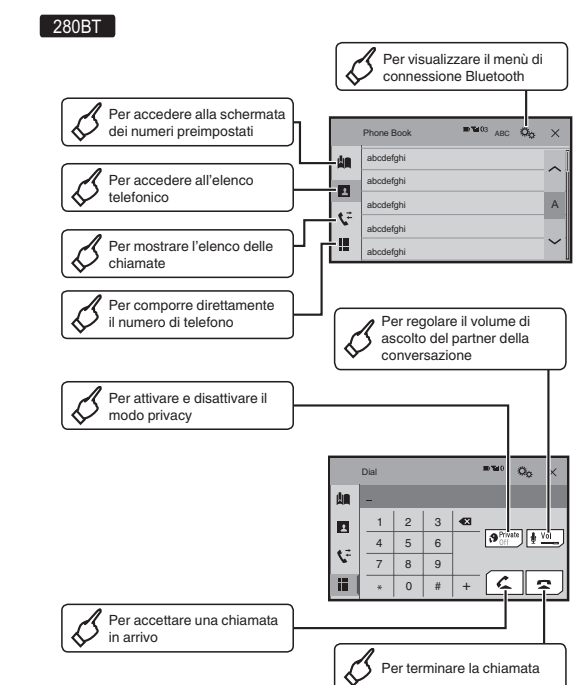
- Per visualizzare la schermata dell'elenco di riproduzione
- Selezionare la categoria desiderata
- Selezionare il titolo da riprodurre
- Per scorrere lungo l'elenco
- Per scorrere lungo l'elenco dei titoli e delle categorie

## Uso delle funzioni audio



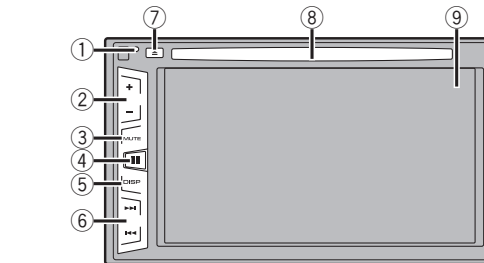
- Per selezionare il tipo di file
- Visualizzazione dell'elenco di brani o nomi di file selezionabili per la riproduzione
- Per visualizzare i tasti del touch panel nascosti
- Per avanzare o regredire velocemente
- Per impostare le funzioni di riproduzione audio
- Per sospendere a avviare la riproduzione
- Per selezionare una cartella
- Per ricercare un brano per categoria
- Visualizza la schermata dell'elenco di riproduzione
- Selezionare la categoria desiderata
- Selezionare il titolo da riprodurre
- Per scorrere lungo l'elenco
- Per scorrere lungo l'elenco dei titoli e delle categorie

## Uso del telefono Bluetooth



- Per visualizzare il menù di connessione Bluetooth
- Per accedere alla schermata dei numeri preimpostati
- Per accedere all'elenco telefonico
- Per mostrare l'elenco delle chiamate
- Per comporre direttamente il numero di telefono
- Per regolare il volume di ascolto del partner della conversazione
- Per attivare e disattivare il modo privacy
- Per accettare una chiamata in arrivo
- Per terminare la chiamata

## Nomenclatura

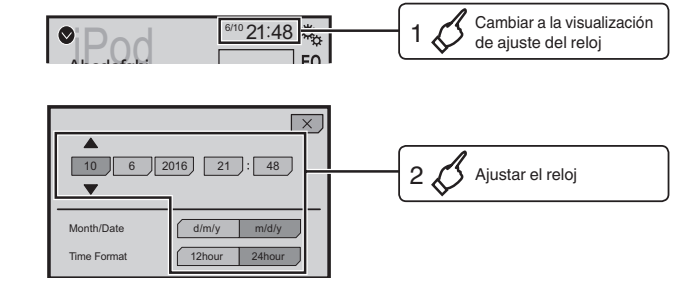


- Pulsante **RESET**
- Pulsante **Volume** (+/-)
- Pulsante **MUTE**  
Premere per attivare o disattivare l'impostazione di disattivazione audio.
- Pulsante  
Premere per alternare il display tra la schermata Menu principale e la schermata della sorgente attuale.
- Pulsante **DISP**  
Premere per accendere o spegnere il display.
- Pulsante **TRK** (◀◀/▶▶)  
Esegue i comandi di sintonizzazione con ricerca manuale, avanzamento rapido, riavvolgimento e ricerca tracce.  
Premere per effettuare o chiudere una chiamata.
- Pulsante  
Premere ▲ per espellere il disco.
- Apertura di inserimento del disco
- Schermo LCD

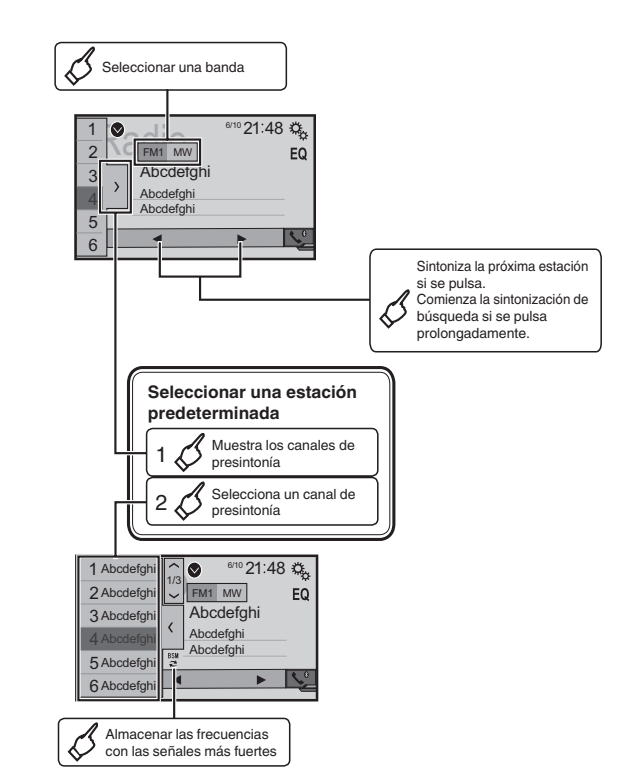
### Seleccionar la fuente



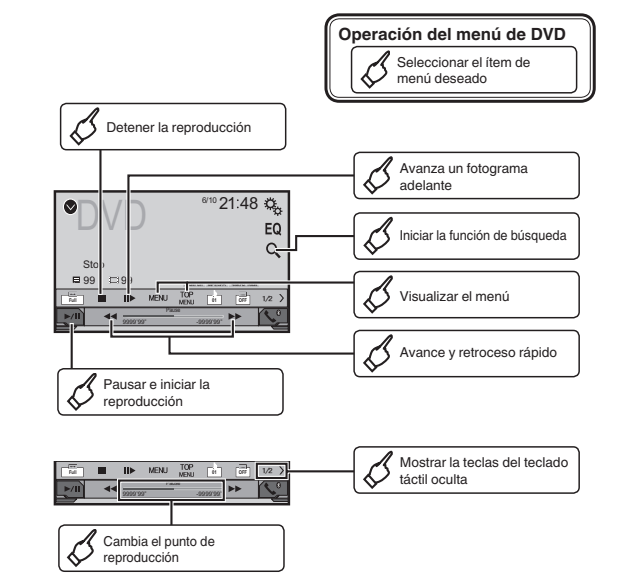
### Ajuste del reloj



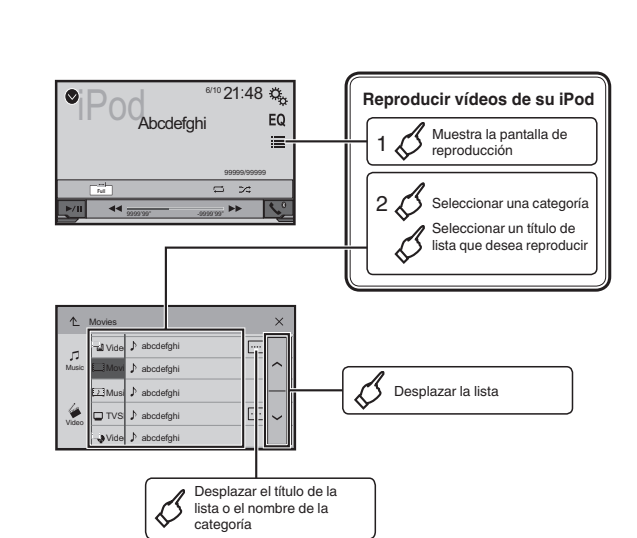
### Operación del sintonizador



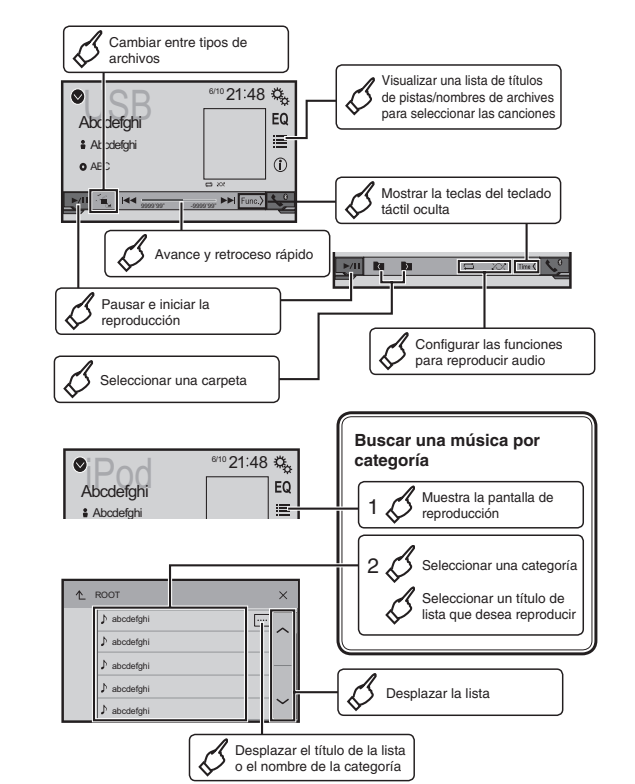
### Operación de imágenes en movimiento



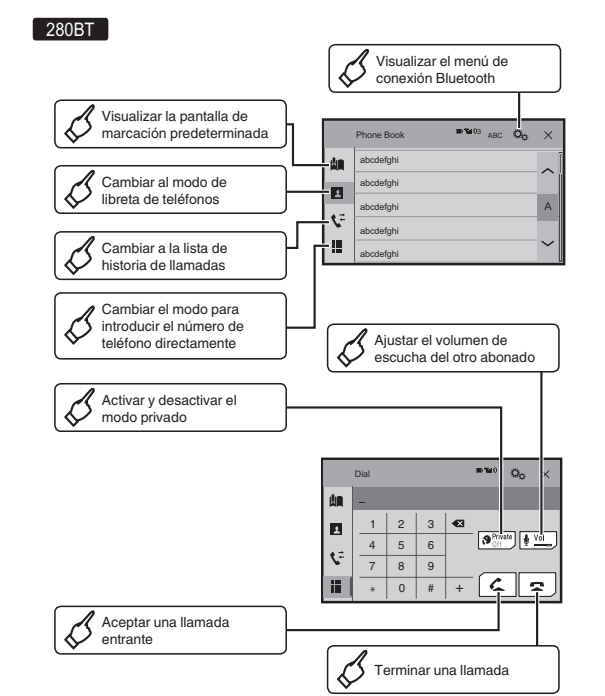
### Operación de imágenes en movimiento



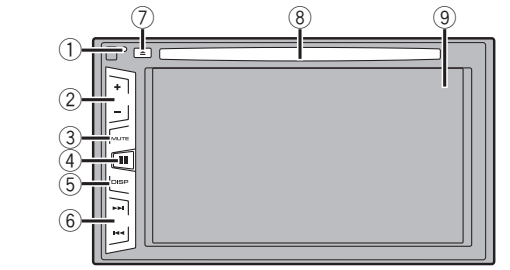
### Operación de audio



### Operación con teléfono Bluetooth

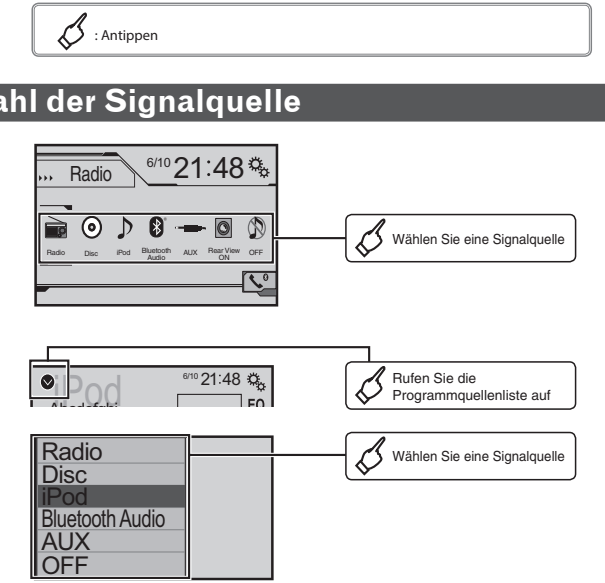


### Qué es cada cosa

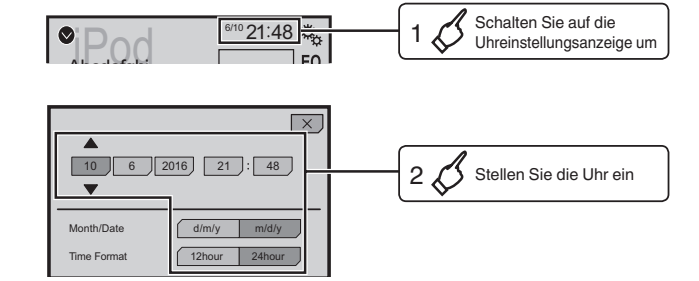


- 1 Botón **RESET**
- 2 Botón **Volume (+/-)**
- 3 Botón **MUTE**  
Pulse para activar o desactivar el ajuste de silenciamiento.
- 4 Botón  
Pulse para cambiar la pantalla entre la pantalla de Menú superior y la pantalla de fuente actual.
- 5 Botón **DISP**  
Pulse para encender o apagar la pantalla.
- 6 Botón **TRK (|<<|>>|)**  
Realiza la sintonización de búsqueda manual, el avance rápido, el retroceso rápido y los controles de búsqueda de pista.  
Pulse para responder o colgar.
- 7 ▲ Botón  
Presione ▲ para expulsar el disco.
- 8 Ranura para cargar discos
- 9 Pantalla LCD

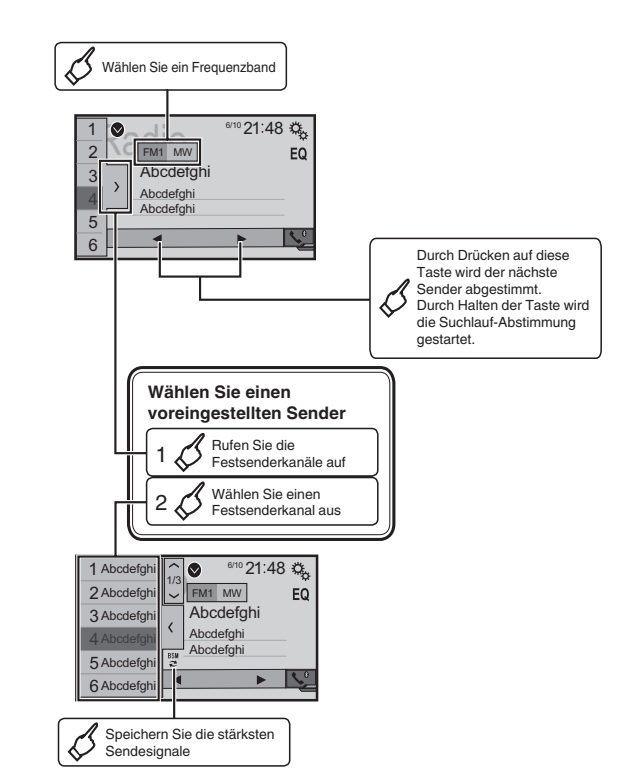
### Wahl der Signalquelle



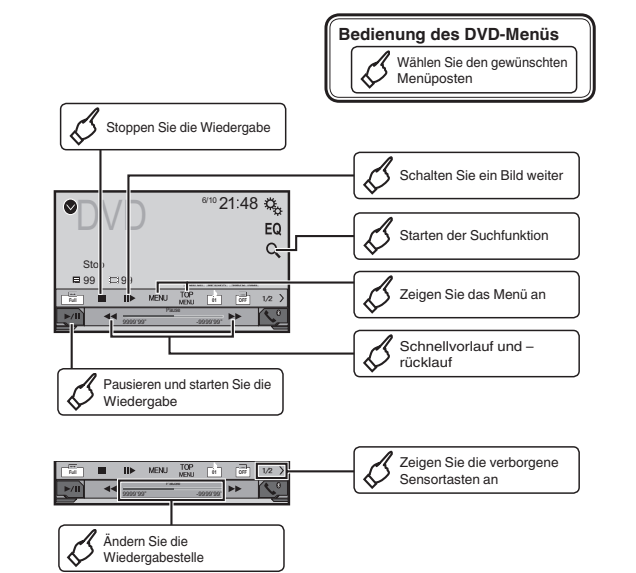
### Einstellen der Uhrzeit



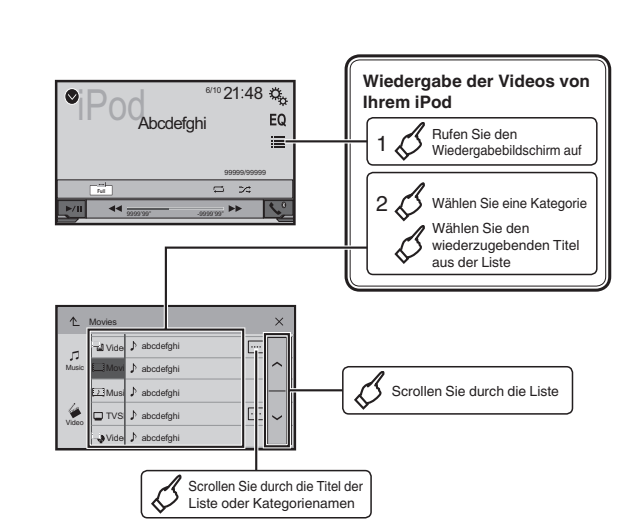
### Tuner-Betrieb



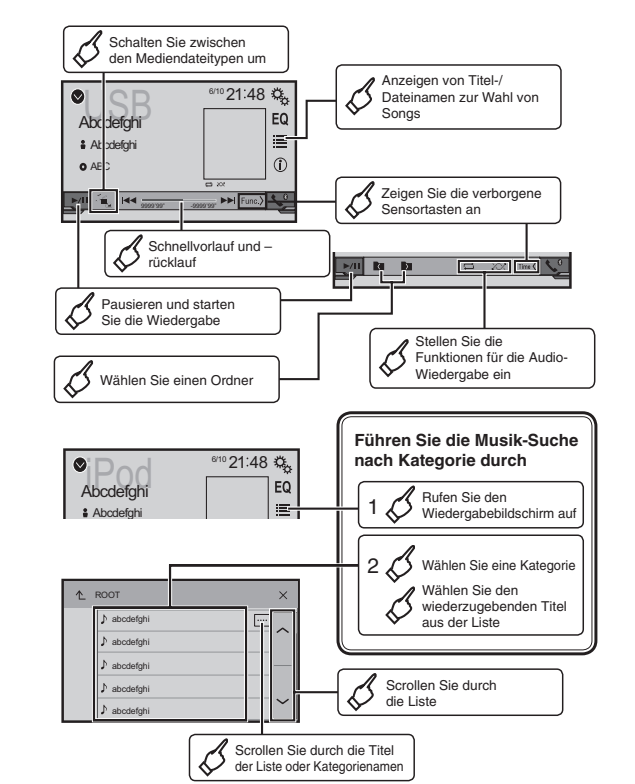
### Bewegbild-Betrieb



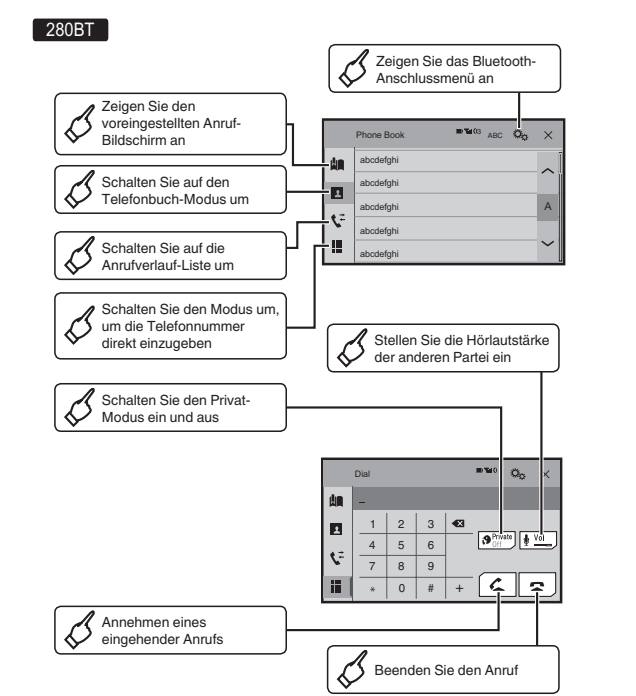
### Bewegbild-Betrieb



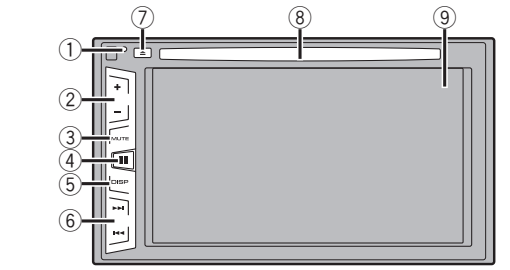
### Audio-Betrieb



### Bluetooth-Telefonbetrieb



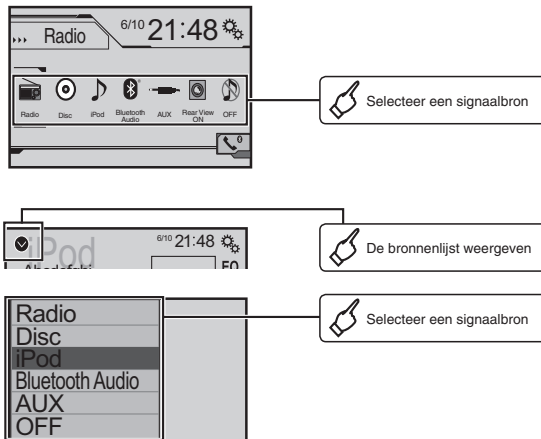
### Die einzelnen Teile



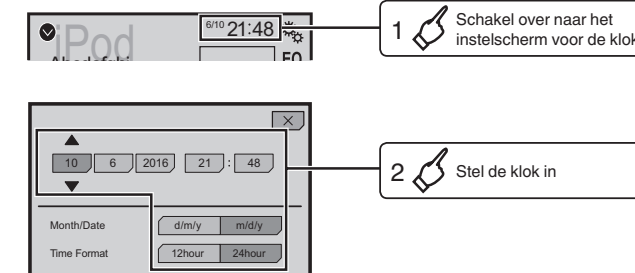
- RESET**-Taste
- Volume**-Taste (+/-)
- MUTE**-Taste  
Zum Ein- oder Abschalten der Stummschaltung drücken.
- Home**-Taste  
Zum Umschalten der Anzeige zwischen Startmenübildschirm und aktuellem Quellenbildschirm drücken.
- DISP**-Taste  
Zum Ein- oder Ausschalten des Displays drücken.
- TRK** (|<<<|>>>|)-Taste  
Steuert die manuelle Suchlauf-Abstimmung, den Schnellvorlauf, den Rücklauf und den Titelsuchlauf.  
Drücken Sie die Taste, um einen Anruf anzunehmen oder zu beenden.
- ▲**-Taste  
Drücken Sie ▲, um die Disc auszuwerfen.
- Disc-Schacht
- LCD-Bildschirm

### Selecteren van de signaalbron

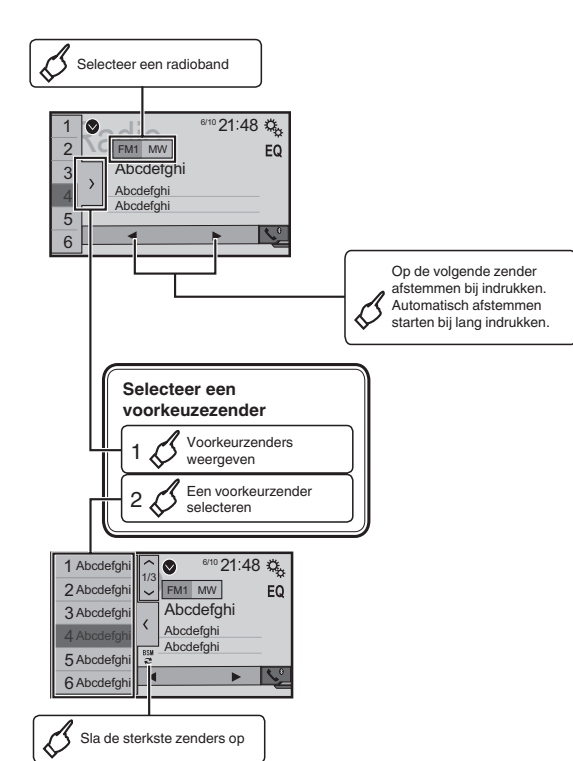
: Aanraken



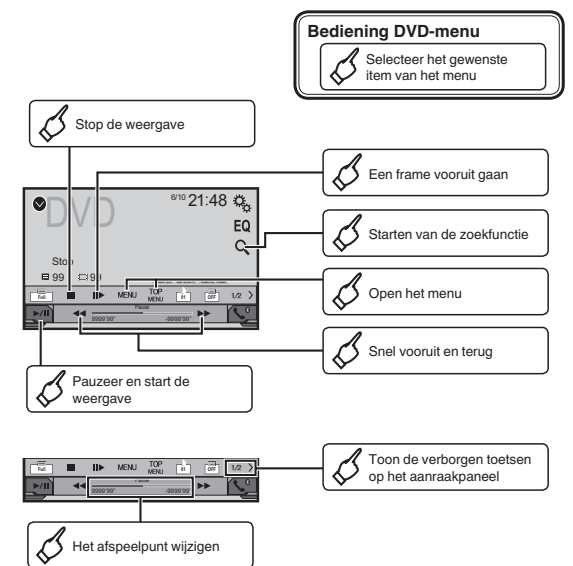
### De klok instellen



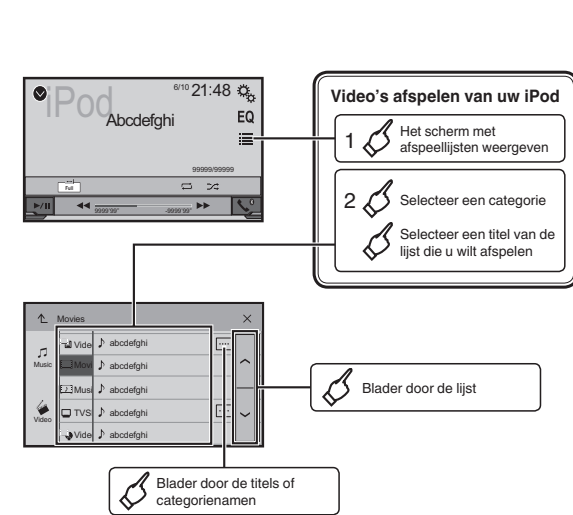
### Bediening van de tuner (radio)



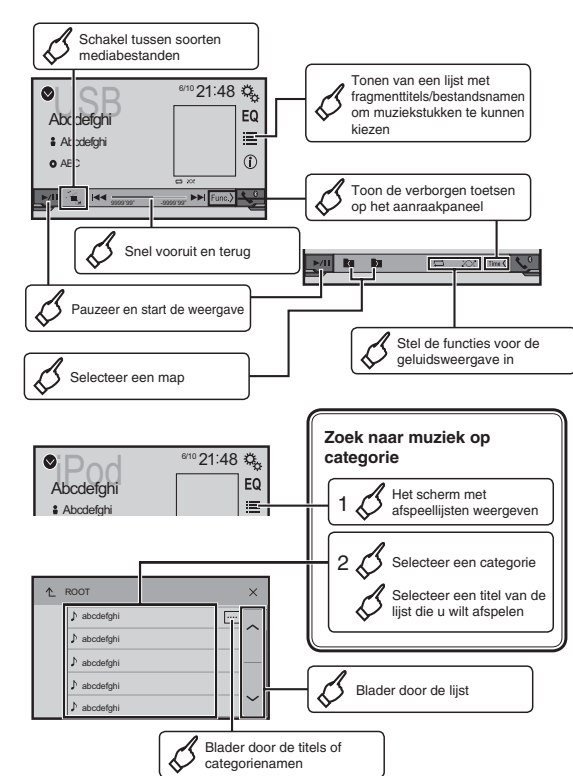
### Bediening bewegende beelden



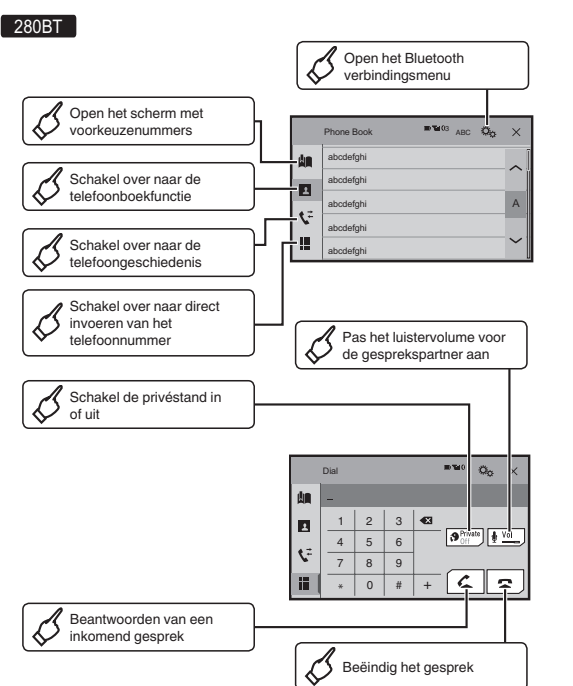
### Bediening bewegende beelden



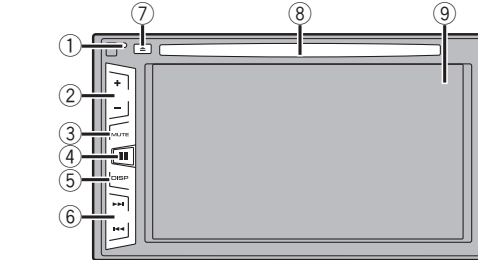
### Bediening audiofuncties



### Bediening Bluetooth telefoon



### Wat is wat



- 1 **RESET** toets
- 2 **Volume** (+/-) toets
- 3 **MUTE** toets
- 4 **■** toets  
Indrukken om het dempen in of uit te schakelen.
- 5 **DISP** toets  
Indrukken om het scherm in of uit te schakelen.
- 6 **TRK** (|<<<|>>>|) toets  
Druk hierop voor handmatige zoekafstemming, snel vooruit- en achteruitspoelen, en zoeken van fragmenten.  
Druk hierop om een oproep te beantwoorden of te beëindigen.
- 7 **▲** toets  
Druk op ▲ om een disc uit te werpen.
- 8 Disc-laadsleuf
- 9 Lcd-scherm

